



Abbreviations courantes



Abréviation	Signification	English translation
ac	avant les repas	before meals
ad	jusqu'à	up to/until
A.I.	angine instable	unstable Angina
A.M.	avant-midi	morning
B.I.A.	ballon intra-aortique	intra-aortic balloon
b.i.d.	2 fois par jour	twice a day
CA	calcium	calcium
C.C.F.	cathlon en circuit fermé	heparin lock
co.	comprimé	tablet
cult.	culture	culture
die	une fois par jour	once a day (qd)
D.R.S.	douleur rétrosternale	retrosternal Chest Pain
E.C.G.	électrocardiogramme	electrocardiogram
E .E.	épreuve d'effort	stress Test
E.E.G.	électro-encéphalogramme	electro encephalogram
E.P.S.	étude électrophysiologique	electrophysiological study
E.T.O.	échographie trans-oesophagienne	trans-esophageal echocardiography
E.T.T.	écho trans-thoracique	trans-thoracic echocardiography
F.S.C.	formule sanguine complète	complete Blood Count (CBC)
Gaz art.	gaz artériel	arterial blood gas
Hb.	Hémoglobine	hemoglobin
hs	au coucher	at night
h.ou hre	heure	hour
I.A.	insuffisance aortique	aortic insufficiency
I.C.	index cardiaque	cardiac Index
Idem	la même chose	same thing
I/E	Ingesta/Excreta	Ins/Outs
I. de M.	infarctus du myocarde	myocardial infarction
i.m.	intramusculaire	intramuscular
IM	insuffisance mitral	mitral insufficiency
I/R	intra-rectal	intra rectal
I.V.A.	inter-ventriculaire antérieure	left Anterior Descending /LAD)
I.V.D.	insuffisance ventriculaire droite	right Ventricular Failure
I.V.G.	insuffisance ventriculaire gauche	left Ventricular Failure
I.V.P.	inter-ventriculaire postérieure	posterior interventricular
jr	jour	day
KCL	chlorure de potassium	potassium chloride
Labo.	laboratoire	laboratory
liq.	liquide	liquid
meq	miliéquivalent	milliequivalent
mg	milligramme	milligram
micro.	microbiologie	microbiology
ml.	millilitre	millilitre
min.	minute	minute
neuro.	neurologie	neurology
néphro.	néphrologie	nephrology
néo.	néoplasie	neoplasia
N.P.O.	à jeûn	fasting
NTG	nitroglycerine	nitroglycerin

Abréviation	Signification	English Translation
O.T.	ordonnance téléphonique	telephone order
O.V.	ordonnance verbale	verbal order
P.A.C.	pontage aorto-coronarien	CABG (coronary artery bypass graft)
PAP	pression de l'artère pulmonaire	pulmonary artery pressure
PCPB	pression capillaire pulmonaire bloquée (wedge)	pulmonary capillary wedge pressure
p.c.	après le repas	after meal
perf.	perfusion	perfusion
per-op	pendant l'opération	during surgery
per os	par la bouche	oral
P.F.C.	plasma frais congelé	(FFP) fresh frozen plasma
P.H.	gaz artériel	pH
P.M.	pacemaker	pacemaker
P.M.	après-midi	afternoon
P.M.P.	pacemaker permanent	permanent pacemaker
post-op.	après l'opération	post-operative
pré-op	avant l'opération	pre-operative
pré hémo.	avant l'hémodynamie	pre-catheterization
post hémo.	après l'hémodynamie	post catheterization
p.r.n.	au besoin	as needed
psy.	psychiatrie	psychiatry
pt.	patient	patient
P.T.C.A.	angioplastie coronarienn	percutaneous transluminal coronary angioplasty
P.T.T.	temps de céphaline	partial thromboplastin time
P.T.	temps de prothrombine	Prothrombine time
Q.2 jr	à tous les 2 jours	every second day
q.h.	toutes les heures	every hour
q.4h.	à toutes les 4 heures	every four hours
q.i.d.	quatre fois par jour	four times a day
ROH	alcool	alcohol
rt-PA	Activase	Activase
RX	Rayon X, radiographie	(CXR) Chest X Ray
scope	moniteur cardiaque	cardiac monitor
S.I.	soins intensifs	intensive care
s.k.	streptokinase	streptokinase
S/L.	sublingual	sublingual
Stat	immédiatement	immediately
Supp.	suppositoire	suppository
S.V.	signes vitaux	vital signs
T.	température	temperature
T.A.	tension artérielle	blood pressure
T.I.D.	3 fois par jour	three times a day
T.V.O.	tenir veine ouverte	to keep vein opened
tx	thérapeutique	treatment
tube N.G.	tube nasogastrique	nasogastric tube
T.S.V.P.paroxyastique	tachycardie supraventriculaire	paroxysmal supraventricular tachycardia (PSVT)
U.C.	Unité coronarienne	(CCU) Coronary Care Unit